



BIBLIOTHÈQUE DE LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

sous la direction de Jean Bessière

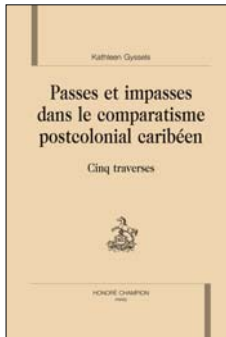
Kathleen Gyssels

Passes et impasses

dans le comparatisme postcolonial caribéen

Cinq traverses

N° 86. I vol., 440 p., relié, 15,5 x 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-1988-3. 88 €



La Caraïbe et sa diaspora clament un imaginaire commun, des préoccupations esthétiques et éthiques qui se font écho, au-delà des ondes linguistiques qui diffractent « la communauté imaginée » caribéenne. Or, ces littératures sont rarement comparées, le comparatisme demeure trop souvent une impasse. À partir de cinq « traverses », dix auteurs franco- et anglophones sont ici comparés. Juxtaposant dans chacun des chapitres une voix anglophone et une voix francophone de cette Caraïbe étendue, de frappantes concordances, au-delà de la balkanisation, apparaissent. Ressemblances dans l'usage de la *slave narrative* chez Morrison et Condé, dans le tabou du *gender* chez Baldwin et Damas, dans la popularité du *travelogue* en Amérique du Nord et dans l'intérêt que lui portent Laferrière et Danticat ; ou encore l'absence de la Créole dans les fictions sur la Révolution haïtienne (Fignolé et Smartt-Bell). Enfin, les débuts respectifs de Harris et de Glissant esquissent déjà, de manière parallèle, la créolisation (esthétique, stylistique, thématique).

Kathleen Gyssels est professeur de littératures francophones postcoloniales à l'Université d'Anvers. Auteur de *Filles de Solitude. Essai sur l'identité antillaise dans les [auto-]biographies fictives de Simone et André Schwarz-Bart (1996)* et de *Sages sorcières ? Révision de la mauvaise mère dans Beloved (T. Morrison), Praisesong for the Widow (P. Marshall) et Moi, Tituba (M. Condé) (2001)*, elle dirige un groupe de recherche en littératures postcoloniales.

This study juxtaposes the works of ten Francophone and English Caribbean authors. The publication is divided in five chapters. Each chapter includes a French as well as an English voice.

Bulletin de commande

À adresser à la Librairie Honoré Champion – 3 rue Corneille F-75006 Paris
librairie@honorechampion.com – www.honorechampion.com



Kathleen Gyssels
Passes et impasses
dans le comparatisme postcolonial caribéen
Cinq traverses
88 €

Quantité :

Frais de port : ajouter 6,50 € pour un ouvrage, 8 € pour deux.

Nom, Prénom :

Adresse :

Code postal : Ville : Pays :

Tél. : Courriel :

Mode de paiement : Par chèque payable en France

(à l'ordre de la librairie Honoré Champion)

Par carte de crédit : Visa Eurocard/Mastercard

American Express

Carte n° : _ _ _ _ _ / _ _ _ _ _ / _ _ _ _ _ / _ _ _ _ _

Date d'expiration (mois et année) : _ _ _ _ / _ _ _ _

Cryptogramme : _ _ _ _

Date de la commande :

Signature :

Consultez notre catalogue et commandez en ligne : www.honorechampion.com